

## ABSTRAK

Judul penelitian ini adalah “Analisis metafora dan metonimi bahasa Jepang yang terdapat dalam novel *Umibe no kafuka* karya Murakami Haruki dilihat dari tinjauan linguistik kognitif. Memahami metafora dan metonimi penting karena metafora dan metonimi dapat menggambarkan bagaimana manusia melalui bahasa memandang peristiwa-peristiwa yang terjadi dalam kehidupan sehari-hari. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan makna metafora dan metonimi serta mendeskripsikan alasan dan latar belakang yang mendasari perluasan makna metafora dan metonimi tersebut. Dengan objek penelitian adalah metafora dan metonimi yang terdapat dalam novel *Umibe no kafuka*. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian deskriptif kualitatif, dan dalam menganalisis data tersebut digunakan pendekatan linguistik kognitif.

Dari Hasil penelitian tersebut dapat disimpulkan bahwa: (1) Perluasan makna metafora hampir secara keseluruhan terjadi karena adanya kesaamaan kognisi pada 2 ranah. Pada metonimi umumnya merupakan makna idiom yang menyatakan perluasan makna atau hubungan makna harfiah dengan makna idiom akibat adanya hubungan atau kedekatan secara ruang, waktu, sebab-akibat, dan lainnya; (2) Alasan dan latar belakang yang mendasari timbulnya perluasan makna metafora dan metonimi dikarenakan adanya keseragaman pengetahuan serta pengalaman kognisi manusia mengenai suatu hal yang diperolehnya melalui aktifitas dan interaksi sosial sehari-harinya. Selain itu faktor budaya dan kebiasaan dalam suatu masyarakat turut mempengaruhi latar belakang terbentuknya perluasan makna secara metafora dan metonimi.

Keyword: Metafora, Metonimi, Linguistik Kognitif, Perluasan Makna, Majas

**Sustia Fattiska, 2013**

Analisis Metafora Dan Metonimi Bahasa Jepang Yang Terdapat Dalam Novel “Umibe No Kafuka” Karya Murakami Haruki Dilihat Dari Tinjauan Linguistik Kognitif  
Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)

## 要旨

本研究の課題は認知言語学から見た村上春樹作「海辺のカフカ」における日本語のメタファーとメトニミーの分析である。メタファーとメトニミーは人間が日常生活で言語を媒体してどのようにして物事が起きるかを表す比喻表現である。そのため、その捉えた事像を理解ことが大事であると考えられる。本研究の目的はメタファーとメトニミーの意味を記述して、それらのメタファーとメトニミーの転義の背景と動機付けを記述する。本研究の対象は「海辺のカフカ」の中のメタファーとメトニミーである。本研究では、記述的な質的方法の研究を用いて、データの分析には認知言語学からのアプローチを利用した。

本研究の結論は以下の通りである。

- (1) メタファーの転義は大部分が2つ領域の間における認知的な類似性に基づく生じるメタファーである。さらに、メトニミーの表現は大部分が慣用表現であり、字義通りの意味と慣用句的な意味の関係、または慣用句的な意味の拡張は空間的・時間的・因果関係に近接することに基づくメトニミーである。
- (2) 日常生活の活動や相互作用をする中に得た事象に関連のある知識の均一性や認知的経験はこのメタファーとメトニミーの転義を背景されて、動機付けられたことである。

キーワード：メタファー、メトニミー、認知言語学、転義、比喻

**Sustia Fattiska, 2013**

Analisis Metafora Dan Metonimi Bahasa Jepang Yang Terdapat Dalam Novel “Umibe No Kafuka” Karya Murakami Naruki Dilihat Dari Tinjauan Linguistik Kognitif  
Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)